

Dodenderdenking (Eenvoudig)

Nederlands	Engels	Arabisch	Farsi	Turks
Dodenderdenking	commemoration of the dead	تذکر الموتی	مراسم یادبود مرگ	anma gunu, olulerin anılması
het grote marktplein	the large market square	ساحة السوق الكبيرة	میدان بازار بزرگ	buyuk pazar meydanı
staat vol met	is full of	ممتلئ ب	پر است از	.. ile dolu
rondom een monument	around a monument	حول النصب التذکاري	در اطراف یک بنای تاریخی	anitin etrafında
de vlag hangt halfstok	the flag is half-masted	تنکیس العلم إلى النصف	پرچم نیمه افراشته	bayragı yarıya indirme
doden te gedenken	to remember the dead	تذکر الموتی	برای یادآوری مرگ	oluleri anmak\hatırlamak
de klokken beginnen te luiden	the bells are ringing	الساعات تبدأ بالرنين	زنگ ها زنگ میزنند.	canlar caliyor
doodstil	stock-still	وقوف بلا حراك	سکوت مطلق	saygi durusu
Er wordt niet gesproken	There is not being spoken	لا يتم التکلم	حرفی زده نمی شود.	konusulmuyor
Ali kijkt om zich heen	Ali looks around	علي نظر حوله	علی به اطراف نگاه می کند	Ali etrafa bakiyor
midden tussen	between	بين	بین	arasında
buren	neighbours	الجيران	همسایه ها	komsular
iedereen	everybody	الجميع	هر کس	herkes
is aan het bidden	is praying	يصلي	دعا می کند	dua ediyor
zijn gestorven	has died	مات	مرده است	olmek(mevta olmak)
wrede	cruel	قاسي	ظالمانه	zalimane, acimasizca
veegt weg	wipes away	يمسح	پاک می کند	silmek, supurmek
een traan	a tear	دمعة	اشک	bir gozyasi
indrukwekkend	impressive	مثير للإعجاب	متاثر کننده	etkileyici
de stilte	the silence	الصمت	سکوت	sessizlik
hebben gevochten	have fought	حارب / قاتل	جنگیده است	savastim
de vrijheid	the freedom	الحرية	آزادی	ozgurluk
net als	like	تماما مثل	شبییه	..gibi, aynı...
gedachten	thoughts	أفكار	افکار	dusundum
democratie	democracy	الديمقراطية	دموکراسی	demokrasi
materiële zaken	material matters	الشيء المادية	دارایی ها	maddi seyler, maddiyat
is verloren	has lost	خسر	گم کرده است	kayboldu
de auto	the car	السيارة	ماشین	otomobil
het huis	the house	المنزل	خانه	ev
het bedrijf	the Company	الشركة	شرکت	sirket
alles weg	everything gone	كل شيء اختفى	همه چیز رفته است	her sey gitti\kayboldu
begrijpt (begrijpen)	understands (to understand	يفهم / يستوعب	متوجه شدن/فهمیدن	anlamak, kavramak
verschillend	different	مختلف	متفاوت	farkli
cultuur	culture	ثقافة البلد	فرهنگ	kultur
geloof	religion	الدين /المعتقد	مذهب	inanc, inanma
ras	race	السياق	نژاد	yaris